

Instituto Opinión Pública

Junio 1.975

6.100 Símbolo del estudio

0	1
---	---

(1) (2)

6.700 Nº de Cuestionario

--	--

(3) (4) (5) (6)

6.500 clave del país

3	0
---	---

(7) (8)

Soy (nombre del que efectúa la entrevista)
del Instituto de la Opinión Pública.

Nuestra institución está llevando a cabo un estudio nacional en nuestro país referente a las motivaciones y elecciones predominantes de vacaciones en países extranjeros.

Nuestro estudio es parte de un informe internacional efectuado en 12 países de Europa Oriental y Occidental bajo los auspicios de The European Coordination Centre for Research in Social Studies (Centro Europeo de Coordinación para la investigación y documentación en ciencias sociales) (UNESCO).

El estudio tendría un valor significativo en fortalecer la cooperación científica entre los países europeos y fomentar una mejor comprensión entre nuestros pueblos.

Puedo asegurarles que cualquier cosa que me digan será considerada como estrictamente confidencial y utilizada para fines científicos solamente. Es más, las respuestas al cuestionario permanecerán anónimas.

Desearía pedir respuestas consideradas y sinceras, así como su cooperación.

Partida	Pregunta	Clave
		Número columna
0100	1. ¿ Cuantas veces ha ido al extranjero durante los últimos cinco años ?	<u>Ficha 1</u>
	a) por una estancia de cuatro noches o más	
0101	- solamente una vez	1)
0102	- 2-3 veces	2)
0103	- 4-5 veces	3)
0104	- más de 5 veces	4)
0105	- nunca)
	b) por una estancia de 1 - 3 noches	
0106	- solamente una vez	1)
0107	- 2-3 veces	2)
0108	- 4-5 veces	3)
0109	- más de 5 veces	4)
0110	- nunca	0)

LAS PREGUNTAS 2 - 4 DEBEN SER CONTESTADAS SOLAMENTE POR AQUELLOS QUE HAN IDO AL EXTRANJERO POR LO MENOS UNA VEZ

0200	2. ¿ Fueron algunos de estos viajes por motivos profesionales (negocios) ?	
0201	- todos	1)
0202	- algunos	2)
0203	- ninguno	0)
0300	3. ¿ Puede decirme qué países visitó?	13 14 15 16
	(ENTREVISTADOR: ENTREGUE FICHA A AL ENCUESTADO)	17 18 19 20
		21 22 23 24
		25 26 27 28
		29 30 31 32

Partida	Pregunta	Clave
0400	4. ¿Cree Vd. que viajará al extranjero en los próximos 5 años ?	<u>Ficha 1</u>
	a) dentro de Europa	
0401	- más que en los últimos 5 años	1
0402	- tan frecuentemente como en los últimos 5 años	2
0403	- menos frecuentemente que en los últimos 5 años	3
0404	- de ningún modo	0
	b) fuera de Europa	
0405	- más que en los últimos 5 años	1
0406	- tan frecuentemente como en los últimos 5 años	2
0407	- menos frecuentemente que en los últimos 5 años	3
0408	- de ningún modo	0

PREGUNTA 5: SOLAMENTE PARA AQUELLOS QUE NUNCA HAN IDO AL EXTRANJERO.

0500	5. ¿Cree Vd. que viajará al extranjero en los próximos 5 años ?	
	a) dentro de Europa	
	- solamente una vez	1
	- 2 - 3 veces	2
	- 4 - 5 veces	3
	- más de 5 veces	4
	- nunca	5
	- No lo sé	0
	b) fuera de Europa	
	- solamente una vez	1
	- 2 - 3 veces	2
	- 4 - 5 veces	3
	- más de 5 veces	4
	- nunca	5
	- No lo sé	0

Partida Pregunta

Clave

(A TODO ENCUESTADO)

Ficha 1

0600 6. ¿ Trata Vd. de los viajes con personas que han estado en el extranjero ?

- 0601 - con mucha frecuencia 1
- 0602 - con alguna frecuencia 2
- 0603 - no con mucha frecuencia 3
- 0604 - casi nunca 4

0700 7. Si de repente obtuviera Vd. una suma adicional de dinero, por ejemplo una ganancia en la lotería equivalente a, en cual de las distintas maneras estaría Vd. más deseoso de hacer uso del dinero ?

- 0701 - lo ahorraría sin ningún objetivo preciso 1
- Lo ahorraría para adquirir más tarde

0702 . aparatos eléctricos para el hogar, TV, pick-up 2

0703 . vacaciones en propio país 3

0704 . vacaciones extranjero 4

0705 . automóvil 5

0706 . chalet o apartamento 6

0707 . un hogar secundario 7

0708 . otros desembolsos (especifique) 8

38

Partida	Pregunta	Clave
0800	8. ¿ Puede decirme cual es la importancia relative de los siguientes usos del tiempo libre diario ? (de orden de prioridad: 1er lugar, 2º lugar, 3er lugar.)	<u>Ficha 1</u>
		1er lugar 2º lugar 3er lugar
0801	1. Actividades relacionadas trabajo casero y cuidado niños	1 1 1
0802	2. Necesidades personales (aseo, comida)	2 2 2
0803	3. Horas extraordinarias lugar de trabajo, segundo puesto, ir y venir al trabajo	3 3 3
0804	4. Actividades sociales (en casa y fuera), participación en organizaciones	4 4 4 39 40 41
0805	5. Deportes activos	5 5 5
0806	6. Comunicación de masas (radio, TV, lectura prensa, libros, cine)	6 6 6
0807	7. Estudio y acontecimientos culturales	7 7 7
0808	8. Viajar (asuntos personales y vacaciones)	8 8 8
0809	9. Otras actividades recreativas (ocupación favorita)	9 9 9

(solo una anotación para cada partida y solamente una anotación en cada columna).

Partida	Pregunta	Clave
0900	9. Turismo social en el extranjero: esto es, turismo promovido y facilitado a precios reducidos por organizaciones privadas o públicas, es una gran parte del turismo actual al extranjero en todos los países europeos. ¿ Puede decirme si pertenece a algún club, asociaciones u organización que patrocine la actividad turística ?	<u>Ficha 1</u>
0901	no 0	
0902	una organización 1	42
0903	más de una 2	
0904	ninguna información 3	
si pertenece, a cual:		
0905	→ <input checked="" type="radio"/> sindicato laboral 1	43
0906	→ <input checked="" type="radio"/> Partido político o asociación política 22	44
0907	• Club de deportes 3	45
0908	• Organización automovilística 4	46
0909	• Asociación de turistas 5	47
0910	• Organización religiosa 6	48
0911	• Cooperativa 7	49
0912	• Organización ocupacional (no sindicato) 8	50
0913	• Grupo juventudes (exploradores, etc.) 9	51
0914	• Organización femenina 10	52
0915	• Organización benéfica o asistencial 11	53
I916	• Organización de música o canto 12	54
I917	• Asociación conmemorativa, asociación de confraternidad 13	55

adaptar

Partida Pregunta

Clave

1000	10. Aquí puede leer algunas exposiciones sobre las vacaciones en el extranjero. Puede decirnos si esta de acuerdo o en desacuerdo con cada una de ellas.	<u>Ficha 1</u>
		<u>De acuerdo</u> <u>En des- acuerdo</u>
1001	A Las vacaciones en el extranjero estan en boga.	56
1002	B Solamente las vacaciones en el extranjero pueden ofrecer un cambio del ambiente acostumbrado	57
1003	C Quedan por descubrir tantos lugares interesantes en nuestro país como en cualquier país extranjero	58
1004	D Las vacaciones en el país propio son menos costosas que viajar al extranjero	59
1005	E La gente pasa vacaciones en el extranjero solo por prestigio	60
1006	F Las vacaciones en el extranjero hacen posible eliminar malentendidos entre razas, naciones y religiones	61
1007	G Es preferible conocer el país propio antes de viajar al extranjero	62

Partida Pregunta

Clave

1100	11. Aquí hemos anotado algunos aspectos que con frecuencia son considerados importantes en la elección de un país extranjero para pasar las vacaciones. Si tuviera que elegir un país extranjero para pasar sus vacaciones <u>principales</u> , ¿cuales considera ser los <u>tres</u> aspectos más importantes para su elección ?	<u>Ficha 1</u>
1101	• Cambio de clima	1
1102	• Cambio de ambiente usual	2
1103	• Rasgos físicos del país (belleza natural, playas, etc.)	3
1104	• Accesibilidad (estado carreteras, distancia)	4
1105	• Calidad del alojamiento	5
1106	• Contactos con los habitantes (hospitalidad, posibilidad de ser entendido, etc.)	6
1107	• Modo de vida, costumbres, comida, etc.	7
1108	• Estancia tranquila	8
1109	• Nivel de precios	9
1110	• Visita a parientes, amigos, etc.	10
1111	• Atracciones culturales y acontecimientos (ciudades interesantes, museos, etc.)	11
1112	• Posibilidad de aventura y diversión	12
1113	• Visita a balnearios, motivos de salud	13
1114	• Facilidades para el recreo al aire libre	14
1115	• Otros motivos	15

Partida Pregunta

Clave

Desearía hacer algunas preguntas respecto a sus preferencias e intenciones concretas.

Ficha 1

1200 12. ¿ Podría indicar los tres países europeos en los cuales preferiría pasar sus vacaciones principales en el futuro ?
 (ENTREVISTADOR: ENTREGUE FICHA A AL ENCUESTADO)

.....

69 70
 71 72
 73 74

1201 ¿ Puede decirme el grado de atracción de cada uno de ellos ?

(Grados: 0 - más bajo y 4 más alto)

75
 76
 77

1202 Primer país 0 1 2 3 4
 1203 Segundo país 0 1 2 3 4
 1204 Tercer país 0 1 2 3 4

1300 13. Cual de los tres países que ha mencionado presenta las mejores condiciones para

1er país 2º país 3er país

1301	- buen servicio e información turística	1	2	3	10
1302	- facilidades para camping, caravanas	1	2	3	11
1303	- hoteles cómodos y no muy costosos	1	2	3	12
1304	- Reglamentos administrativos no complicados	1	2	3	13
1305	- contactos con habitantes (hospitalidad, etc.)	1	2	3	14

Partida Pregunta

Clave

- 1400 14. Le ruego me diga cuales son los tres aspectos más interesantes y los tres aspectos menos interesantes de cada uno de los tres países que mencione.

1er 2º 3er
país país país

PRIMER PAÍS
más interesante

- 1401 • Cambio de clima 1

15 16 17 18 19 20

- 1402 • Cambio de ambiente usual 2

- 1403 • Rasgos físicos del país (belleza natural, playas, etc.) 3

Menos interesante

- 1404 • accesibilidad (condiciones carreteras, distancia) 4

21 22 23 24 25 26

- 1405 • Calidad del alojamiento 5

SEGUNDO PAÍS
más interesante

- 1406 • Contactos con habitantes (hospitalidad, posibilidad de ser comprendido, etc.) 6

27 28 29 30 31 32

- 1407 • Modo de vida, costumbres, comida, etc. 7

Menos interesante

- 1408 • Estancia tranquila 8

33 34 35 36 37 38

- 1409 • Nivel de precios 9

- 1410 • Visitas a parientes, amigos, etc. 10

TERCER PAÍS
más interesante

- 1411 • Atracciones culturales y acontecimientos (ciudades interesantes, museos, etc.) 11

39 40 41 42 43 44

- 1412 • Posibilidad de aventura y diversión 12

Menos interesante

- 1413 • Visitas a balnearios, motivos de salud 13

45 46 47 48 49 50

- 1414 • Facilidades recreo al aire libre 14

- 1415 • Otros motivos

Partida	Pregunta	Clave
1500	15. ¿Adónde va Vd. efectivamente a pasar sus vacaciones <u>principales</u> este año ?	<u>Ficha 2</u>
1501	- Voy a (especifique país)	1
1502	- Voy a pasar parte de ellas en mi propio país y parte en (especifique país)	2
	
1503	- Pienso quedarme en mi propio país	3
1504	- Todavía no lo sé	0

(AQUELLOS QUE CONTESTARON A LA PREGUNTA 15 CON LA RESPUESTA (3) REFIERANSE A LA PAGINA 19)

1600	16. ¿ Cual de los siguientes medios de viaje tiene intención de elegir ?	
1601	- Tour inclusive tramitado por agencia de viaje	1
1602	- Tour inclusive tramitado por una organización, club	2
1603	- Un viaje utilizando solo algunos servicios de una agencia de viajes (billetes, habitaciones, reservas, etc.)	3
1604	- Viaje sin ningún servicio de una agencia de viajes	4
1700	17. Va Vd. a viajar:	
1701	- Individualmente	1
1702	- Con familiares	2
1703	- Con amistades	3
1704	- No puedo decir, todavía no lo sé	0

Partida	Pregunta	Clave
1800	18. Pensaría Vd. en pasar sus vacaciones	<u>Ficha 2</u>
1801	- parando en uno o dos lugares	1
1802	- visitando varios lugares o regiones	2
1803	- combinando estancia con excusiones	3
1900	19. Durante su próximo viaje al extranjero ¿desearía efectuar una corta visita a algunos de los países por los cuales transitó o visitar algunos vecinos ?	
	- no	0 57
	- si/ qué países	1 58 59
	2 60 61
	3 62 63

Partida Pregunta

Clave

2000	20. Su elección del país donde va a pasar sus vacaciones <u>principales</u> fué influenciada mayormente por:	<u>Ficha 2</u>
20001	- recomendación de su agencia de viajes	1 64
2002	- Programas TV, radio, cine	2 65
2003	- publicidad en periódicos y revistas	3 66
2004	- Iniciativa promovida por el club, organización, asociación etc., al cual pertenece	4 67
2005	- familiares o amigos en el país en cuestión (deseo de verles, por invitación suya, etc.)	5 68
2006	- recomendaciones de amigos o familiares que ya han visitado el país	6 69
2007	- propia experiencia de visitá anterior	-- 70
2008	- combinación con negocios	8 71
2009	- combinación con acontecimientos culturales y deportivos	9 72
2010	- otros motivos (especifique)	10 73
	
2100	21. Si estuviera Vd. en situación de poder elegir la fecha de su principal vacación ¿ cuales <u>dos meses</u> le vendrían mejor ?	
	I	
	II	
	III	
	IV	
	V	
	VI	74
	VII	75
	VIII	76
	IX	77
	X	
	XI	
	XII	

Partida	Pregunta	Clave
2200	22. ¿ Qué medios de transporte tiene intención de utilizar ?	<u>Ficha 3</u>
		(posibilidad de varias respuestas)
2201	- automóvil particular	1
2202	- autocar	2
2203	- tren	3
2204	- avión	4
2205	- barco	5
2206	- otros (especifique)	6
2300	23. ¿ Qué clase de alojamiento tiene intención de utilizar ?	
		(posibilidad de varias respuestas)
2301	- camping, caravana	1
2302	- chalet, bungalow	2
2303	- hostal juventudes	3
2304	- habitaciones o chalet alquilados	4
2305	- residencia secundaria	5
2306	- hotel económico o casa de huéspedes	6
2307	- hotel de primera clase	7
2308	- estancia con familiares, amigos	8
2309	- otros (especifique)	9

Partida	Pregunta	Clave
2400	24. Indique la información que mayormente le falta sobre el país que tiene intención de visitar:	<u>Ficha 3</u>
2401	- precios y tipos de turismo organizado	1 25
2402	- condiciones de las carreteras y tráfico	2 26
2403	- nivel de precios en el país mismo	3 27
2404	- facilidades de alojamiento	4 28
2405	- posibilidades recreativas	5 29
2406	- costumbres y folklore del país	6 30
2407	- lugares interesantes y cosas que ver	7 31
2408	- otras (especifique)	8 32
2500	25. ¿ Cuanto tiempo tiene intención de permanecer en el país que indicó?	
2501	- 1-3 noches	1
	- 4 - 7 noches	2
	- 8 - 14 noches	3
	- 15 - 20 noches	4
	- 21 noches y más	5
	- Todavía no lo sé	6
2600	26. Espera Vd. que el coste de sus vacaciones (incluyendo gastos de viaje en transporte y reglamentos monetarios) será, en relación con su situación económica:	
2601	- barato	1
2602	- adecuado	2
2603	- costoso	3
2700	27. ¿ Serán pagadas sus vacaciones totalmente por Vd. o en parte ?	
2701	- si	1
2702	- no	2

Partida	Pregunta	Clave
2800	28. La actual situación económica internacional, en particular la llamada crisis del petróleo con sus repercusiones sobre los gastos de viaje y precios de la gasolina, ¿ ha influenciado su decisión y elección de sus principales vacaciones en el extranjero de alguna forma ?	<u>Ficha 3</u>
	Concretamente, sin dichos problemas	
2801	- ¿ Hubiera elegido el mismo país ?	1 36
2802	- ¿ Hubiera tenido unas vacaciones más largas ?	2 37
2803	- ¿ Hubiera utilizado distintos medios de transporte ?	3 38
2804	- ¿ Hubiera elegido un tipo diferente de alojamiento ?	4 39

Partida	Pregunta	Clave
2900	29. ¿ Cual es su actual estado matrimonial?	
2901	- soltero, divorciado, viudo	1
2902	- casado (o viviendo juntos)	2
30000	30. ¿ Cuntas personas viven en su hogar ? (marque una cifra)	41
	1 2 3 4 5 6 7 más de 7 (8)	
3001	Cuantos de ellos son	42
3002	1. varones adultos escribir número	
3003	2. Hembras adultas número	43
3004	3. Hijos (17 años o menos) 16 años o menos) (escriba número)	44
3100	31. ¿Cuantas personas hay en su familia? (indique una crifa)	45
	2 3 4 5 6 7 más de 7 (8)	
3200	32. ¿ Puede decirme que nivel de enseñanza ha completado hasta ahora ?	
3201	- colegio elemental	1
3201	- post elemental, colegio vocacional básico	2
3203	- secundario-general	3
3204	- secundario-vocacional y técnico	4
3205	- superior no universitario	5
3206	- superior - universitario	6

Partida	Pregunta	Clave
3300	33. ¿ Cual es su ocupación actual? (Tenga la bondad de dar una descripción detallada de su puesto y trabajo)	1
3301	<u>Si el encuestado es un ama de casa, pensionado o sin empleo</u>	49 50
	¿Cual era su ocupación anterior?	2 48
3302	<u>Si esta casado:</u> ¿ Qué ocupación tiene su esposa?	3
3400	34. Dsearía preguntar sobre sus ingresos el año pasado. ¿Qué ingresos tuvo personalmente en 1973 ?	53 54
3500	35. <u>Si esta casado:</u> ¿ Que ingresos tuvo su marido/mujer el año pasado ?	55 56
3600	36. <u>Si el encuestado esta cuidado por sus padres:</u> ¿ Podría decir qué ingresos tuvieron sus padres el año pasado ?	57 58

Partida	Pregunta	Clave
3700	37. ¿ En qué año nació?	<u>fiacha</u> 3
		año
		59 60 61
3800	38. ¿ Cuantos dias de vacaciones pagadas tiene por año ?	62 63 64
3900	39. ¿ Cuantos dias libres tiene <u>por semana</u> en su actual ocupación?	65
4000	40. Sexo: - varon 1 - hembra 2	66
4100	41. Lugar de residencia:	
4101	- rural, población dispersa 1	
4102	- ciudad inferior a 10.000 habitantes 2	
4103	- ciudad entre 10.000 y 50.000 habitantes 3	
4104	- ciudad entre 50.001 y 200.000 habitantes 4	67
4105	- ciudad entre 200.201 y 500.000 habitantes 5	
4106	- ciudad de más de 500.000 habitantes 5	

Partida

Pregunta

Clave

16. SI FUERA A PASAR SUS VACACIONES PRINCIPALES
EN EL EXTRANJERO EN EL FUTURO:

Ficha 3

- 4200 ¿ cual de las siguientes maneras de viajar preferiría utilizar ?
- 4201 - tour inclusive tramitado por agencia de viaje 1
- 4202 - tour inclusive tramitado por una organización, club, asociación, etc. 2
- 4203 - viaje utilizando solamente algunos servicios de una agencia de viajes (o sea, billetes, reserva de habitaciones, etc.) 3 68
- 4204 - viaje por medio agencia de viajes sin servicios 4

4300 17. Sería su intención pasar sus vacaciones:

- 4301 - parando en uno o dos lugares 1
- 4302 - visitando varios lugares o regiones 2
- 4303 - combinando la estancia con excursiones 3 69

4400 18. Si esta en situación de poder elegir la fecha de sus vacaciones principales, ¿ cuales son los dos meses que mejor le convendrían ?

I

II.

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

XII

70 71 72 73

Partida	Pregunta	Clave
4500	19. ¿ Qué medios de transporte preferiría utilizar ?	<u>Ficha 3</u>
4501		Posibilidad de varias contestaciones
4501	- automóvil particular	1 74
4502	- autocar	2 75
4503	- tren	3 76
4504	- avión	4 77
4505	- barco	5 78
4506	- otros (especifique)	6 79
4600	20. ¿Qué clase de alojamiento preferiría utilizar ?	<u>Posibilidad de varias contestaciones</u> <u>Ficha 4</u>
4601	- camping, caravana	1 10
4602	- chalet, bungalow	2 11
4603	- hostal juventudes	3 12
4604	- habitaciones o chalet alquilados	4 13
4605	- residencia secundaria	5 14
4606	- hotel económico o casa de huéspedes	6 15
4607	- hotel de primera clase	7 16
4608	- estancia con familiares, amigos	8 17
4609	- otros (especifique)	9 18
4700	21. ¿ Cual es su actual estado matrimonial ?	
4701	- soltero, divorciado, viudo	1
4702	- casado (o viven juntos)	2 19

Partida	Pregunta	Clave	
4800	22. ¿ Cuantas personas hay en su hogar? (marque con un círculo)	<u>Ficha 4</u>	
	1 2 3 4 5 6 7 o más de 7 (8)	20	
4900	23. Cuantos son:		
4901	1. varones adultos	(indique número)	21
4902	2. hembras adultas	" "	22
4903	3. hijos (17 años o menos) , , , , , , , , (16 años o menos)	(indique número)	23
5000	24. ¿Cuantas personas hay en su familia? (marque con un círculo)		
	2 3 4 5 6 7 o más dx 7 (8)	24	
5100	25. ¿Puede decirme qué nivel de enseñanza ha completado hasta ahora ?		
5101	- colegio elemental	1	
5102	- post elemental, colegio vocacional básico	2	
5103	- secundario - general	3	
5104	- secundario - vocacional y técnico	4	25 26
5105	- superior no universitario	5	
5106	- superior - universitario	6	

Partida	Pregunta	Clave
5200	26. ¿ Cual es su actual ocupación? (Por favor dé una descripción detallada de su puesto y trabajo)	1 <u>Ficha 4</u>
	
5201	- <u>Si el encuestado es ama de casa,</u> <u>pensionado o sin empleo</u> ¿ Cual era su ocupación anterior?	2 27 28 29
	30 31
5202	- <u>Si esta casado:</u> ¿ Qué ocupación tiene su esposa?	3
	

Partida	Pregunta	clave
5300	27. Desearía preguntar sobre sus ingresos el año pasado. ¿Cuántos ingresos tuvo personalmente en 1973 ? 	<u>Ficha 4</u> 32 33
5400	28. <u>Si esta casado:</u> ¿Qué ingreso tuvo su marido/mujer el año pasado ? 	34 35
5500	29. <u>Si el encuestado esta cuidado por sus padres:</u> ¿ Podría decir qué ingresos tuvieron sus padres el año pasado? 	36 37

Partida	Pregunta	Clave
5600	30. ¿ En qué año nació?	<u>Ficha 4</u> ----- 38 39 40
5700	31. ¿Cuantos días de permiso pagado tiene al año ?	----- 41 42 43
5800	32. ¿Cuantos días libres <u>a la semana</u> tiene en su actual ocupación ?	----- 44
5900.	33. Sexo:	
	- varón	1
	- hembra	2
		45
6000	34. Lugar de residencia	
	- rural, población dispersa	0
6001	- ciudad de menos de 10,000 habitantes	1
6002	- ciudad entre 10.000 y 50.000 habitantes	2
6004	- ciudad entre 50.001 y 200.000 habitantes	3
6005	- ciudad entre 200.001 y 500.000 habitantes	4
6006	- ciudad de más de 500.001 habitantes	5
6100	Símbolo del estudio	47 48 49 50 51 52
6200	Fecha de la entrevista	
6300	La entrevista duró	53 54 55
6400	Símbolo del entrevistador	56 57 58
6500	Clave del país	
6600	Provincia	59 60
6700	Número del cuestionario	